

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.



El volcán Villarrica a la hora de la puesta del sol.

“Majestuosa es la blanca montaña
que te dió por baluarte el Señor”.



EDITORIAL



GENERALMENTE
asociamos la
idolatría con
las naciones

paganas y bárbaras de
la tierra, aquellos pue-

blos a donde no ha penetrado todavía la civilización y la cultura. Aceptaremos fácilmente que el africano que confía en su fetiche y el indú que se inclina ante su escultura de piedra, son idólatras. Tal vez no cruza nuestra mente el pensamiento de que la idolatría pudiera estar presente en la vida de los pueblos grandes y cultos de Europa y las Américas. Aparecería como una cosa chocante si alguien declarara que la idolatría es una nota dominante en estos eminentes centros de civilización. Sin embargo, lo que más sacudió a Pablo al contemplar la metrópoli griega de Atenas, la antigua cuna de la cultura, fué ver que «la ciudad estaba dada a la idolatría». Hechos 17:16. ¿Estamos seguros que el ojo penetrante del apóstol no vería algo parecido en nuestras civilizaciones modernas?

La palabra «idolatría» se deriva de dos palabras griegas, «eidolon» (un ídolo) y «latreuo» o «latria» (servir o servicio). Evidentemente la idolatría es «el servicio del ídolo». Ahora, la misma palabra griega «eidolon» viene del verbo «Eido» (ver), de modo que el ídolo es algo que tiene forma, que es visible a los ojos. Deducimos entonces que la «idolatría» es «el servicio de aquello que es visible a los ojos». Aquí tenemos una amplia base para apreciar el alcance de la idolatría.

Adoradores de lo secundario

EL profeta Isaías de antaño, al señalar el pecado del pueblo de Israel, declaró: «Ellos se postran ante la hechura de sus propias manos, delante de lo que han hecho sus propios dedos». Isa. 2:8. La versión inglesa dice que «ellos *adoran* la obra de sus propias manos, aquello que sus propios dedos habían hecho». Después el apóstol Pablo, al trazar la trayectoria descendente de la humanidad, al llegar a los últimos peldaños de abajo, terminó con esta acusación: «Los cuales cambiaron la verdad de Dios en mentira, y *adoraron y sirvieron*

Idolatría moderna

a la criatura antes que al Creador, el cual es bendito para siempre, Amén». Romanos 1:25.

¿Cuales son las cosas que han preocupado más intensamente la atención de los hombres del siglo veinte? Ciertamente es un tiempo de gran actividad mental y la educación de las masas ha llegado al nivel más alto en la historia del mundo. Si, los hombres están pensando, estudiando, aprendiendo, como nunca. Preguntaríamos: ¿Cuales son los objetivos principales de sus esfuerzos? Sin buscar ningún orden lógico, vamos a mencionar algunos de los grandes asuntos que reclaman el pensamiento moderno. Muchas de estas ramas del saber humano terminan con la palabra griega «logia», que quiere decir un tratado o un estudio. Tenemos, por ejemplo, *geología* (ge- tierra, y logía-un tratado), un tratado o estudio acerca de la tierra. *Geografía* viene de la misma raíz y también es un estudio de la tierra bajo otro aspecto. Otra rama es la *fisiología* (fisis-naturaleza y logía-un tratado), o sea el estudio de la naturaleza del cuerpo humano, la parte material del hombre. Este tiene un ramo gemelo, la *psicología* (psuche-alma o mente), el estudio de la mente o el espíritu, la parte inmaterial del hombre. Otra rama muy amplia es la *biología* (bios-vida), el estudio de los diferentes procesos de la vida. Tenemos la *antropología* (antropos-hombre) el estudio de los caracteres especiales del hombre. Otra división del saber humano es la *botánica* (botane-una hierba útil para el forraje), el estudio de las plantas. Relacionada con ésta es la *agronomía* (agro-el campo, y nomos-la ley) o sea, el estudio de las leyes que gobiernan la producción del campo, las condiciones necesarias para que la tierra dé su fruto. Dé menos valor práctico, quizás, es la *astronomía* (aster-una estrella, y nomos-la ley), o sea, todo lo referente a las leyes que gobiernan los astros que giran en sus órbitas.

Podríamos seguir con la lista pero no es necesario hacerlo. Alguien pregunta: «¿Qué inconveniente hay en que se estudien todas estas cosas?» y respondemos desde luego:

«Ninguno». No nos quejamos por los estudios que se han hecho, sino por aquel que se ha dejado de hacer. Nos referimos a la *teología* (Theos-Dios), el estudio de todo lo relacionado con Dios. Por supuesto, no ignoramos que un número reducido de jóvenes en los seminarios e institutos bíblicos se dedican al vasto ramo de la teología. Los millones de alumnos de las Escuelas Dominicales en todo el mundo se concretan durante una hora cada Domingo a aprender de las cosas de Dios según la revelación de su Palabra, la Biblia. Multitudes acuden también a las iglesias cristianas, mayormente en el día Domingo, para escuchar la exposición de la Palabra de Dios. Almas devotas por todas partes, cuyo número es imposible calcular, buscan el conocimiento de Dios diariamente mediante la oración, la meditación, y el examen constante de las Escrituras. Reconocemos todo esto, y ciertamente nos alegramos por ello; sin embargo no trepidamos en afirmar que el mundo moderno en general ha caído al estado descrito por Pablo, de aquellos que *adoran y sirven a la criatura antes que al Creador*, el cual es bendito para siempre.

Todos esos ramos del saber moderno, que mencionamos en nuestra lista, ¿qué son? Son un estudio, un examen, una investigación, de alguna fase de la *creación*, algo muy útil y muy necesario, sin duda, pero de mucho menos importancia que el estudio y el conocimiento del *Creador* que hizo todo. Como nunca en la historia el hombre se ha dedicado al examen de la *creación*; nada se ha escapado a su atención, desde lo infinitamente pequeño visto bajo el microscopio hasta lo infinitamente grande divisado por el telescopio. Todo esto habría traído consecuencias sumamente benéficas, si a través de este examen tan minucioso de la *creación*, se hubiera llegado a un conocimiento más íntimo y más digno del *Creador*. Sin duda en algunos casos ha resultado así. Es sensible constatar que en general el hombre ha estado conforme con investigar la creación sin preocuparse mayormente del Creador.

Eliminando al Creador

COMO si esta indiferencia no fuese ofensa suficiente, el mundo moderno ha inventado la teoría de la evolución, con la intención evidente de no solamente olvidar a Dios, sino aún de eliminarlo del universo

que El ha hecho. Ciertamente «han cambiado la verdad de Dios» por la mentira de un universo que fué hecho sin ninguna mano que lo haya criado, y que anda sin ninguna mano que lo gobierne. ¿Cómo puede, un mundo que deliberadamente cierra sus ojos a la verdad y que gustosamente abraza una mentira evidente, esperar alcanzar la prosperidad?

Uno de los destacados pastores evangélicos de nuestro día, un hombre de visión espiritual y de sentido común, citó el refrán de que «lo que el mundo necesita son dirigentes educados». «Si», respondió este buen hermano, «el mundo necesita dirigentes educados para sacar al mundo del terrible callejón sin salida en que los dirigentes educados lo han metido». Si, el mundo está sufriendo las consecuencias de una educación que se ha preocupado exclusivamente de la creación, y se ha olvidado totalmente del Creador. Ese es sencillamente el espíritu de la idolatría, no importa el disfraz que lleve.

Cuanto más noble es el concepto del Señor Jesucristo acerca de la finalidad de la vida y la educación. «Esta es la vida eterna, *que te conozcan a Ti*, solo Dios verdadero, y a Jesucristo a quien Tú enviaste». Juan 17:3. Conoceremos la creación, si, todo lo que nos sea posible, pero que sólo sea un peldaño hacia el conocimiento del adorable Creador. Es un tema que puede preocuparnos durante una eternidad.

Convención Regional del Distrito Sur

Pongo en conocimiento de todas las iglesias del Distrito que, Dios mediante, nuestra próxima Convención Regional, se celebrará en la ciudad de Osorno, los días 10 al 12 de Noviembre.

El arribo a esa debe ser el Jueves 9.

Dada la situación financiera en que se encuentra esta iglesia, los delegados y visitas deberán aportar una cuota de \$ 20 por su estadía.

Hacemos presente a las iglesias que es deber hacerse representar por sus delegados, como asimismo enviar sus libros e informes estadísticos correspondientes.

Asimismo encarecemos vuestras oraciones en favor de esta Convención para que resulte de una verdadera bendición.

ARMANDO CAMPOS —Secretario.



¿Por qué estamos aquí?



VALE la pena vivir? Eso depende de los motivos que gobiernan la vida.

Así llegamos a una segunda pregunta: ¿Por qué estamos aquí? Mientras todo en la vida sonríe, el puro gozo de vivir pueda darnos la sensación de que la vida vale la pena. Pero cuando el dolor nos toca, entonces preguntamos qué finalidad hay en la vida. Hoy día, con el aumento del dolor humano y de la miseria que la guerra ha traído, esta tiene que ser una pregunta penosa para muchas mentes. ¿Vale la pena vivir? ¿Cuál es el propósito de la vida?

A menudo parece que la vida humana no tuviera propósito alguno. El hombre parece ser un juguete del destino. Todo parece quedar a merced de un ciego azar. Hay vidas llenas de promesas que son cortadas en su juventud. Otras vidas, que sirven de maldición para sus semejantes, se prolongan, cuando parecería que el mundo estuviera mejor sin ellas. Aún cuando los hombres más dotados y más nobles alcancen a su marco de los sesenta años, sus poderes mentales y espirituales apenas han llegado a su plenitud, ya las enfermedades físicas les impiden y luego la muerte les lleva. Así dijo Victor Hugo: «Siento como si no hubiera dicho ni la milésima parte de lo que tengo dentro de mí».

Hay aquello en el hombre que lo eleva muy por encima de la creación inferior y le da un parentesco con los inmortales; sin embargo, él es una pobre y frágil criatura del polvo. Todo esto complica la situación de tal manera que es difícil divisar algún propósito adecuado en la vida humana dentro de los pocos años de su existencia terrenal.

¿Por qué estamos aquí, entonces? Sin la Biblia no encontramos ninguna respuesta satisfactoria. Pero en ella aprendemos qué es lo que da el valor y la dignidad a la vida humana. En ella aprendemos que las cosas contrarias, las cosas dañinas, el mal que desfigura la vida humana, se deben a la caída del hombre y la maldición consiguiente sobre esta creación. Por lo tanto, todos nuestros días son pasados bajo la ira divina. Es decir, vivimos en un mundo donde las condiciones están ordenadas de tal manera que

expresan el desagrado divino contra el pecado.

Al mismo tiempo aprendemos en la Biblia que nuestra raza no ha quedado totalmente sin esperanza. Encontramos que Dios ha emprendido esfuerzos para conseguir la redención y la renovación de los pecadores. Descubrimos que Dios permite que la raza continúe su marcha, no para que seamos siempre lo que somos ahora, sino para que llegemos a ser lo que nos sea posible mediante la redención que hay en Cristo.

De antaño el Salmista preguntó: «¿Qué es el hombre para que tengas de él memoria, y el hijo del hombre, que lo visites? Salmo 8:4. Entonces viene la respuesta»: Le has hecho poco menor que los ángeles, y coronástelo de gloria y de lustre. Hicístelo enseñorear de las obras de tus manos; todo lo pusiste debajo de sus pies».

En otras palabras, el hombre es un ser de dignidad singular, hecho para tener dominio sobre la creación de Dios, habiéndosele puesto todas las cosas debajo de sus pies. Aun así, el punto dudoso subsiste. En realidad el dominio del hombre sobre la creación es muy incompleto, aun con todo su jactado poder mediante la ciencia y los inventos del siglo veinte.

Verdadero Hombre

PASAN los siglos después de haberse escrito el Salmo 8. Por fin Cristo viene. El vive su vida perfecta, El muere su muerte en expiación por el pecado, El resucita y asciende a la gloria como un hombre glorificado. Ahora tenemos luz sobre la pregunta: ¿Qué es el hombre? Ahora, por fin, vemos un hombre en su estatura real, capaz de dominar sobre todo. Así en la epístola a los Hebreos, el autor cita las palabras del Salmo 8 acerca del hombre bajo cuyos pies quedarían todas las cosas, y entonces dice: «Mas aun no vemos que todas las cosas le sean sujetas; empero vemos coronado de gloria y de honra... a aquel Jesus». Hebreos 2:8,9. En el próximo versículo él señala el hecho de que nuestro Señor Jesus, en quien se cumple el cuadro pintado por el salmista del verdadero hombre de poder y dignidad, está ahora em-

peñado en la obra de «llevar a muchos hijos a la gloria.» Es decir, Aquel que ha llenado el cuadro de lo que el hombre puede y debe ser, está llevando a muchos más a participar de su propia posición y dignidad.

Semejante a Cristo

AQUI estamos acercándonos a la contestación de nuestra pregunta: ¿«Qué es el propósito de la existencia del hombre?» En la humanidad glorificada del Señor Jesucristo vemos el destino al cual Dios quisiera conducirnos. Digo que «quisiera conducirnos», puesto que no hay ninguna obligación de parte nuestra. Tenemos el poder, de tan tremendas consecuencias, de la libre elección. No obstante, para aquellos que escojan a Cristo como su Salvador y Señor, este destino de gloria ya está señalado. Hay un camino para el hombre perdido, caído, manchado por el pecado, por el cual él puede subir a aquella morada sublime. Es el camino de la redención, la regeneración, y finalmente, de la glorificación por Cristo. El versículo de Efesios 2:10 habla de aquellos que están en ese camino: «Porque hechura suya somos nosotros, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales había Dios antes preparado, para que anduviésemos en ellas». El versículo cuatro del primer capítulo de esta misma carta, completa la respuesta a nuestra pregunta: «¿Por que estamos aquí?». «Escogidos en El antes de la fundación del mundo, para que fuésemos santos e irreprochables delante de El». Estamos aquí, por lo tanto, para tres cosas:

En la vasta eternidad

ESTAMOS aquí (1) para llegar a ser nuevas criaturas en Cristo Jesús. Alguien ha dicho: «La vida se parece a un barco varado sobre la playa en marea baja. Al entrar la marea alta de la eternidad, comprenderemos el propósito del buque». Una persona que nunca había visto una embarcación, al contemplar una varada sobre la arena de la playa, tendría mucha dificultad en entender su propósito. Pero una vez que sube la marea y el barco empieza a flotar, luego se comprende la finalidad de la nave. Así es con la vida humana. Varada aquí sobre las playas de este mundo, la vida no está en su verdadero elemento, y no alcanza al pleno cumplimiento de su propósito. Pero «cuando entre la marea de la eternidad» veremos la finalidad de la vida y el propósito que se tuvo en vista en nuestra creación.

Es preciso recordar, sin embargo, que la marea de la eternidad tiene que empezar a entrar ahora si hemos de conocer su plenitud en el «más allá». En verdad, esta marea principia a subir aquí y ahora para cada verdadero creyente en Cristo. «El que cree en el Hijo tiene vida eterna», una posesión actual. El ya ha pasado «de la muerte a la vida».

Empezamos la vida con una desventaja, la desventaja del pecado alrededor de nosotros y del pecado adentro de nosotros. Pero no es el plan de Dios que permanezcamos así. Podemos ser re-creados por Cristo, «nacidos de arriba». Ahí es cuando principia a manifestarse el verdadero propósito de la vida. En segundo lugar, estamos aquí para vivir una vida de acuerdo con un buen plan, hecho de antemano. Hemos sido «creados en Cristo para buenas obras, las cuales había Dios antes preparado para que anduviésemos en ellas». Tengamos fe para creer que el Señor nos conducirá, paso por paso, día por día, de acuerdo con aquel buen plan hecho de antemano por El mismo.

En tercer lugar, estamos aquí para prepararnos para una vida gloriosa después cuando seremos «santos e irreprochables delante de El». La vida presente es demasiado limitada para ofrecer el campo adecuado para los poderes de los redimidos y los renacidos. Así el Señor nos va llevando uno por uno a aquel Hogar Celestial que Cristo fue a preparar. Se nos dice que partir y estar con Cristo es *muchísimo mejor* que lo mejor que podemos experimentar aquí. Sin embargo, eso no es todo. Cuando regrese el Señor, vendrá la «redención del cuerpo», la resurrección a la gloria, y de aquellas glorias no podemos concebir. «Todavía no ha sido manifestado lo que hemos de ser», es decir, con todos los detalles, «pero sabemos que cuando El apareciere, seremos semejantes a El, porque le veremos como El es.» 1 Juan 3:2. Con Cristo la vida es buena aquí, pero es mejor más allá. Allí se alcanzará la plena finalidad de la vida y todas nuestras capacidades redimidas encontrarán amplio campo de acción.

J. E. HARRIS

en «The Sunday School Times».

NO vale la pena estar mandando telegramas al cielo, pidiendo de mandarnos un cargamento de bendiciones; si no estamos dispuestos de esperar su llegada para descargarlo.



Cómo ser Santos



LA tercera persona de la Trinidad es llamada «Espíritu Santo». Y ello pone el énfasis donde corresponde. El es el «Espíritu Santo». Usted puede también ser santo, santo en pensamiento, en palabra y en acción. Si, ¿pero de qué manera? preguntará.

Vez tras vez ha ido al altar, continuamente ha estado renovando sus votos. Sin embargo, el pecado le ha seguido, apesar de sus intentos de dejarlo atrás. Dice que ha sido «bautizado» con el Espíritu y que hasta «ha hablado en lenguas, y sin embargo, usted no es santo. La causa es que el pecado no ha sido conquistado, Ud. es todavía un cristiano derrotado.

Usted gime y gruñe en su esclavitud, repetidas veces ha profesado haber sido santificado, y se ha esforzado duramente para creer, pero, triste es decirlo, sin resultados positivos. ¡Oh, hombre infeliz! ¡Oh miserable experiencial! ¿Acaso no hay algo mejor? ¿Es necesario permanecer siempre así? No, mi amigo, mil veces no, hay un camino de escape. Usted puede ser santo.

Ahora, permítame descubrirle el secreto. Permítame, ante todo, recordarle de nuevo el nombre pleno de la tercera persona de la Trinidad. ¿Cómo es llamada? ¿El Espíritu? ¡No! El Espíritu SANTO. Permítame decirlo otra vez. Ella es el Espíritu SANTO. Y ella desea morar en usted. Sentado eso, ¿quién es que mora? Naturalmente el Espíritu Santo. Y cuando ello es cumplido, tiene a aquel que es Santo, dentro reinando, gobernando, controlando. ¿Y no es la posesión del Espíritu Santo mil veces mejor que su experiencia de santidad? ¿Qué más desea?

Así ya ve, mi muy amado, que usted no posee santidad de sí propio. En la carne no hay perfección. No son sus esfuerzos, sus luchas, sus trabajos o resoluciones. No lo son sus lágrimas u oraciones, sus afanes o anhelos. ¡No! Es Dios, el Espíritu Santo, la tercera persona de la Trinidad. Y usted es santo porque El es Santo. Por el hecho que él que es santo, mora en usted, en El hay la perfección; en cambio en usted está todo lo imperfecto.

Es similar a la gota de lágrima, que limpia el ojo continuamente manteniéndolo claro y limpio. El minero puede tener su rostro negro como el carbón, pero su ojo se mantiene limpio. Y mientras la gota de lágrima permanezca en el ojo, él no puede ser contaminado. De la misma manera, usted puede estar rodeado por el pecado, la impureza y la corrupción, y sin embargo, puede ser puro y limpio, santo, incontaminado, simplemente porque el que es santo mora adentro. Usted no puede nunca jactarse de que usted es santo, que posee la santidad. El, el Espíritu Santo, es su santidad.

¿Cómo lo hace usted, pregunta? Bien, francamente hablando, ello no tiene mayor importancia. Es suficiente que ello sea así. Pero en la carta a los Romanos usted tiene el secreto revelado. En el maravilloso capítulo ocho, de la misma, el Espíritu Santo es mencionado diez y nueve veces, pero muy pocas veces antes. Por tanto allí está el secreto. Hay muchas cosas que él hace, según están registradas en el capítulo ocho, y una de ellas, como es mostrada en el versículo dos, «es dar libertad». «La ley del espíritu de vida en Cristo Jesús me ha librado de la ley del pecado y de la muerte». Aleluya, él me hace libre.

En otras palabras, El corta las coyundas, rompe las cadenas. Hay innumerables cuerdas que van de su corazón a mil y un pecados, y usted está en esclavitud... es un esclavo. Estas cuerdas son en realidad muy fuertes; tan fuertes que usted no las puede romper, no importa lo que haga con ello. Continuamente lo abaten y traen derrota. ¿No es ello así? ¿No las ha sentido usted? Sí, muchas veces.

Bueno, ahora usted ha cedido al Espíritu Santo. ¿Qué ocurre? El ve las coyundas. El sabe y conoce lo que hay en el otro extremo, comprende su impotencia. Y, he ahí que se detiene y corta las amarras, ello es hecho en un momento y usted se siente libre. No siente usted más el tironeo al lado erróneo o hacia abajo, hacia el lado del pecado. Comprenda bien, usted no puede hacerlo. Pero el poder, el tironear de la anti-

gua tentación se ha ido y usted conoce que está libre. ¡Gloria sea a Dios!

Entonces El toma algunas nuevas cuerdas, y estas le amarran un millar de virtudes, y ellas empiezan a tirar. Y sucedió lo inesperado, ahora es usted su siervo. Ahora hay un tironeo hacia arriba, hacia Dios, y usted no tiene que tratar de ser bueno, usted lo es por el simple hecho que El lo es.

Este «tratar de ser bueno», es una de las tretas del diablo. Dios no quiere que usted «trate de ser bueno, de comenzar una nueva hoja, de ser mejor». No. El simplemente desea que usted acepte su provisión, su plan... Que acepte al Santo... y entonces usted no puede ser otra cosa que bueno. El será su santidad, las coyundas antiguas serán cortadas, puestas a un lado y reemplazadas por las nuevas. Aleluya.

Es similar a un barco anclado tirando del cable, anhelando salir afuera, el tironeo es hacia abajo, las velas son extendidas, pe-

ro el viento es impotente e inefectivo mientras el ancla lo retiene. De repente alguien corta el cable o la cadena, y de un salto el barco va hacia adelante, empujado por un poderoso viento que lo hace marchar al pleno. Un sentimiento de libertad está en todos los ambientes, el viento tiene ahora el control. El tironeo hacia abajo no existe. El barco es libre, el cable o cadena ha sido separada, y otro poder ha tomado cargo del buque; el viento es el que lo rige.

Mi amado, permita solamente... permita que el Espíritu Santo reine. Permítale obrar. Eso es todo... solamente permítale. El hará el resto. El cortará las amarras. El será su santidad. Permítale al Santo que pueda morar en su plenitud, y todas las demás cosas estarán bien y vendrán de añadidura.

TRADUCCION DEL BRIGADIER

ANDRES SALVANI.

¿Bautizaban los apóstoles sólo en el nombre del Señor Jesús?

POR años ha habido una tendencia entre ciertos evangélicos a desviarse del mandamiento explícito del Señor Jesús en cuanto al uso de la fórmula «en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo», en el bautismo. Se procura justificar este desvío por lo que ellos suponen era la práctica de los apóstoles, creyendo que ellos al bautizar sólo empleaban el nombre de «Jesús» o del «Señor Jesús», en vez del nombre de la Santísima Trinidad. Conviene considerar seriamente si tal desvío del mandamiento del Señor es justificable, o simplemente el resultado de una mala interpretación de las Sagradas Escrituras.

En primer lugar, no puede haber la menor duda, ni nunca ha sido puesto en duda por ningún manuscrito o versión de las Escrituras, el hecho de que el Señor Jesucristo mandó explícitamente que el bautismo cristiano había de ser hecho en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Mateo 28:19.

Por ejemplo, si no era necesario para los apóstoles obedecer explícitamente lo que el Señor Jesucristo les mandó, tampoco es necesario que nosotros obedezcamos exactamente lo que el Señor mandó. Y si no era necesario obedecer a Cristo en cuanto a la

fórmula solemne del bautismo, no es necesario obedecerle tampoco en cuanto al método, ni aun bautizar en manera alguna. Y si no es necesario obedecerle en cuanto al bautismo, no es necesario obedecerle en cualquier mandamiento que El haya dado, que quiere decir que Jesús no tiene autoridad divina, y por lo tanto, no es Dios. Así las conclusiones lógicas de negar que los apóstoles bautizaban en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo, negarían también la Deidad de Cristo, y así el fundamento divino de la religión cristiana.

Es claro que una interpretación de la Biblia que lleve consigo tales conclusiones lógicas, pero a la vez destructivas del Cristianismo, es una mala interpretación. Por tanto, para tener la verdad es preciso buscar otra interpretación más razonable.

Probablemente el caso interesante de los doce creyentes que Pablo encontró en Efeso (Hechos 19:1-7), nos dará una luz sobre este asunto. Pablo les preguntó: ¿Habéis recibido el Espíritu Santo después, o cuando creísteis? Y ellos le dijeron: Antes ni aun hemos oído si hay Espíritu Santo. Entonces Pablo les dijo: ¿En qué pues sois bautizados? Y ellos dijeron: En el bautismo de Juan. Se-

gún todas las evidencias ellos llegaron a conocer y creer el Evangelio por medio de Apolos, el cual fué «enseñado solamente en el bautismo de Juan», (Hechos 18:25) o sea el bautismo de arrepentimiento, *el cual era completamente distinto del bautismo cristiano*, o sea el bautismo mandado por el Señor Jesús, el cual había de ser practicado «en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo».

Por tanto, cuando aquellos creyentes contestaron que no habían oído si hubiese Espíritu Santo, el Apóstol se maravilló, y con evidente sorpresa, les preguntó: «En qué pues sois bautizados?» o en otras palabras: ¿No fuisteis bautizados en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo? ¿Cómo podéis decir entonces que no habíais oído que hay Espíritu Santo? Y cuando Pablo descubrió que no habían recibido al BAUTISMO

CRISTIANO, sino *el bautismo de Juan*, luego les bautizó con el bautismo autorizado por Jesús, o sea conforme al mandamiento del Señor Jesús.

Esto nos ayudará a comprender mejor lo que significan las palabras: «bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo», es decir, en el bautismo mandado o autorizado por el Señor Jesucristo, distinguiéndolo del bautismo de Juan. La historia de la iglesia da bastante testimonio al hecho de que se practicaba siempre el bautismo cristiano con la fórmula de la Trinidad; y si algunas sectas lo han cambiado, como también han cambiado otras prácticas, esto no justifica a ninguno seguir sus innovaciones contrarias al mandamiento solemne y explícito del Señor.

C. B. LEFEVRE.

Últimas noticias de nuestros misioneros en el Oriente

NUESTROS lectores se acordarán de que cuando empezaron las hostilidades entre los Estados Unidos y el Japón, en Diciembre del año 1941, un buen número de los misioneros de la Alianza Cristiana y Misionera, procedentes de diferentes países del Oriente, fueron internados por los japoneses. Varios de estos eran evacuados de la Indo-China Francesa, que en viaje a los Estados Unidos, habían llegado hasta el puerto de Manila en las islas Filipinas, cuando fueron detenidos. Entre estos figuran el hijo del secretario general de la Alianza, el Sr. Alfredo C. Snead, conocido de muchos por su visita a Colombia, Ecuador, Chile y Argentina en el otoño de 1938. Pablo Snead y su señora y dos hijos fueron internados recién que estalló la guerra, y por más de dos años un velo de silencio cubrió sus circunstancias. Se supo que junto con Pablo Snead se había internado también a Guillermo 2.º Christie, hijo del veterano misionero al Tibet y actual tesorero general de la Alianza, el Sr. Guillermo Christie. Podemos suponer que estos dos años prácticamente sin noticias eran años de prueba para los padres de estos jóvenes misioneros. Ciertamente hay motivo para unirnos a su regocijo y gratitud al Señor por el cablegrama recibido el 28 de

Abril del año en curso. Para seguir el camino más cortó, reproducimos la narración que apareció en el órgano oficial en inglés de la A. C. y M., en el número del 6 de Mayo, escrita por el mismo Sr. Alfredo C. Snead.

Las últimas noticias del Oriente

UN cablegrama recibido el 28 de Abril del Reverendo E. F. Gulbranson, superintendente de nuestra Misión en las Islas Filipinas, ahora internado en el campamento de Santo Tomás, Manila, nos informa que todos los misioneros aliancistas anteriormente internados en Davao ahora están en Manila, y están «en regular estado de salud». El cablegrama pide que nuestra Misión «garantice el envío de los fondos que se precisan». Estamos tratando de conseguir el permiso para cablegrafiar dicha garantía, de modo que nuestros misioneros tengan el dinero para conseguir la provision de alimentos que necesitan.

Esta es la primera comunicación directa que hemos tenido con nuestros misioneros en el sur de las Filipinas desde el 27 de Febrero de 1942. El mensaje llegó mediante la Cruz Roja japonesa internacional y norteamericana.

Nuestros compañeros en los campos de concentración

EL salmista declaró, movido de un espíritu de alabanza y de confianza en Dios: «Aunque yo anduviere en medio de la angustia, tú me vivificarás; extenderás tu mano contra la ira de mis enemigos, y tu diestra me salvará». Salmo 138:7. Entonces el salmista recorre en su memoria las veces cuando ha clamado a Dios y encomendado su causa a él, y termina diciendo: Jehová completará por mí lo que ha comenzado. Oh Jehová, tu misericordia es para siempre; no desampares la obra de tus manos». Salmo 138:8. Versión Moderna.

Nuestros queridos hijos y nuestros compañeros en la obra que ahora están en los países ocupados, emprendieron su ministerio en el mismo espíritu de estas palabras que acabamos de citar. Nos corresponde a nosotros ayudarles por un compañerismo diario en la oración, a fin de que la palabra de Dios sea para ellos un mensaje de vida y vivificación espiritual. Debemos rogar por ellos suplicando que en medio de las restricciones y las privaciones de su condición actual, ellos puedan estar libres en espíritu, sin sentirse oprimidos por las estrecheces de su posición, y que puedan conocer la presencia de Dios y sus providencias en la provisión de todas sus necesidades.

Damos a continuación los nombres de nuestros misioneros de la Alianza, y los nombres y las edades de sus hijos, que están en aquellas tierras del Oriente que han estado ocupadas por los japoneses. Rogamos que conserven la lista a fin de que oren día por día por estos misioneros y sus hijos. Debemos orar, no solamente por los siguientes 62 misioneros y sus 35 hijos, que están en campos de concentración, o por lo menos restringidos en sus movimientos, sino también por toda la iglesia y por todos los cristianos en esos países del Oriente. Ellos también, necesitan la presencia y el poder de Dios, y la experiencia personal de su gracia y amor en sus corazones, a fin de que crezcan en el conocimiento de Cristo, que abundan en la obra del Señor, y que ganen muchas almas para el Salvador.

En la *Indo-China francesa* están los siguientes hermanos: El reverendo Guillermo Cadman y señora; el reverendo F. G. Grobb y señora; la señorita Elizabet Homer-Lixon de 20 años de edad; el reverendo E.

F. Irwin y señora, e hijos David de 20 años, y Elena de 8 años; el reverendo D. I. Jeffrey; el Rev. J. D. Olson y señora; el Rev. F. C. Peterson y señora, e hijos Evelyn de 14 años, Maraana de 11 años y Carola de 2 años. Al reverendo Jean Fune y señora y dos hijos se les permite permanecer en su estación en la ciudad de Sonla, Provincia de Tonkin; puesto que el Sr. Fune es ciudadano francés.

En la *China* En la ciudad de Yangchow provincia de Kiangsi, está la señorita Ethel Marsh.

En las *Islas Filipinas*: En el campo de concentración de Davao, isla de Mindanao, están la señorita Ruth Bohleen, el reverendo R. E. Bressler y señora, e hijos Rafael de 11 años y Evangelina de 8 años; el reverendo Guillermo 2.º Christie; el reverendo H. S. Clingen y señora e hijo Roberto de 2 años; el reverendo H. W. Edmonds y señora e hijo Lowell de 4 años; el reverendo E. F. Gulbranson y señora, e hijos Juan de 13 años, Margerita de 9 años, Elizabet de 8 años y Philis de 2 años; el reverendo R. R. Hess y señora, e hijos Arlena de 11 años, Hudson de 9 años, Roberto de 7 años, Lois de 6 años y Victor de 2 años; el reverendo R. M. Landis y señora e hijos Patricia Anita de 9 años, Ricardo de 8 años y Federico de 6 años; El reverendo A. M. Lopston y señora; el reverendo R. P. Mc. Naughton y señora e hijos Kathleen de 7 años, Juan de 5 años y una hijita de 1 año; la señorita Mary Nevling; la señorita Marie Preston; el reverendo Pablo Snead y señora e hijos Pablo 2.º de 5 años y Mary Carola de 4 años; el reverendo S. D. Lommase y señora probablemente están refugiándose entre las selvas del interior de la isla de Mindanao.

En Manila de las islas de Filipinas están: la señorita Blanca Palmer, el reverendo Haroldo Sechrist y señora, e hijos David de 7 años y Juan de 1 año. En el campamento Santo Tomás están las señoritas Ethel Woodberry y Ora Woodberry.

En las *Indias Orientales Holandesas*: Aquí no hay ninguna información en cuanto a la ubicación de estos misioneros, salvo el caso del reverendo H. A. Dixon y señora, de quienes se informa que están en Kuchling, provincia de Sarawak, en el norte de Borneo. Los demás misioneros de quienes carecemos de noticias por más de dos años, son: el reverendo C. R. Deibler y señora; el reverendo Federico Jackson; el reverendo R. A. Jaffray y señora; la señorita Margarita Jaffray

la señorita Margarita Kemp; el reverendo Guillermo Konemann y señora, e hijos Willem, de 10 años, Mettelena de 7 años y Herminia de 4 años; las señoritas Ana Leroy y Lilian Marsh; el reverendo W. E. Presswood y señora; el reverendo Andrés Sande y señora, e hijo David de 2 años; la señorita Filomena Seely y el reverendo Juan Willfinger. *Alfredo C. Snead en «The Alliance Weekly»*

Unos «hinchazones» que valían la pena

“Prueba, te ruego, tus siervos diez días, y dennos legumbres a comer y agua a beber.”

Daniel 1: 12.

UN hombre, por largos años muy dado a la bebida, fue llevado por el reverendo Juan Abbott a firmar la promesa de abstinencia, lo que él hizo, «a su propia manera», en estas palabras: «Me comprometo a no beber ninguna bebida embriagante durante un año». Hacia el final del año, asistió nuevamente a una reunion de temperancia sin haber probado un solo «trago». «¿Va afirmar nuevamente?», le preguntó el Sr. Abbott. «Si», respondió, «si lo puedo hacer a mi propia manera». Esta vez escribió: «Me comprometo a no beber ninguna bebida alcohólica durante el periodo de novecientos noventa y nueve años; y si alcanzo a sobrevivir este lapso voy a firmar otro compromiso para toda la vida».

Algún tiempo después visitó al tabernero amigo de otros días, que muy gustosamente

Aviso

Pongo en conocimiento de las iglesias y Pastores del Distrito Norte que, Dios mediante, la próxima Convención Regional se celebrará en el pueblo de Contulmo los días 28 a 30 de Octubre próximo, debiendo llegar a esa el día 27.

En atención a que la iglesia de Contulmo ha tenido poco tiempo para los preparativos de la Convención, los delegados y visitas pagarán una cuota de \$ 20.

Ruego a todos los hermanos que oren por esta jornada espiritual.

PEDRO VÁSQUEZ.—Sec.

te dió la bienvenida al antiguo cliente. «Mire patron», dijo éste, aparentado como si tuviera en dolor, «tengo un hinchazón tan grande aquí en el costado». «Claro está», dijo el tabernero, «es por que has dejado de beber». «¿Y la bebida me quitará el hinchazón?», preguntó aquel que antes fué el buen cliente. «Si», contesta el tabernero, «y si no bebes, luego vas a tener un hinchazón al otro lado también». Entonces el abstinentes sacó el «hinchazón», una bolsita llena de monedas, de una cartera de su paletó, y se fué, dejando al tabernero sumido en sus propios pensamientos.

«Sunday School Times».

A V I S O

Acaba de llegar un número limitado de los siguientes excelentes libros. Son muy necesarios, en la biblioteca de cada pastor, obrero laico y estudiante bíblico. Los precios son sumamente bajos. Haga su pedido inmediatamente para así estar seguros de recibir estos libros.

«**Concordancia de las Santas Escrituras**» por Wm. Sloan. Completa concordancia de la Biblia. Todas las palabras importantes con sus contextos están alfabéticamente arregladas. Empastado en tela de lino grueso. 1,015 páginas.

Precio \$ 95.00

«**Diccionario de la Santa Biblia**» por Rev. W. Rand. Exactamente lo que necesitan todos aquellos que están estudiando la Biblia. 339 ilustraciones, 7 mapas en colores y 768 páginas. Empastado en tela.

Precio \$ 70.00

«**Comentario sobre San Lucas**» por Rev. J. C. Ryle. 572 páginas, empastado en tela.

Precio \$ 40.00

«**Comentario sobre San Juan**» por Rev. J. C. Ryle. 428 páginas, empastado en tela.

Precio \$ 40.00

Pídalos Ud. a Everett Eck.—Cas. 297. Temuco

A la gloria de los Héroes en el 18 de Septiembre

Allá en la inmortalidad de los héroes hay una amplia galería de hombres célebres de Chile!

Preside esta reunión eterna nuestro héroe máximo, nuestro prócer BERNARDO O'HIGGINS.

Muy cerca de O'Higgins están José de San Martín, Ramón Freire y otros tantos, y hasta los hermanos Carrera y Manuel Rodríguez en grata conciliación.

Desde ese estrado heroico e inmortal contemplan su país y lo consideran como su obra propia, como su más preciosa joya conquistada en los campos de Maipo y Chacabuco, de Cancha Rayada y de Rancagua, del Roble y Membrillar.

Ellos constituyen, y no otra cosa, la Historia de Chile desde su Independencia hasta nuestros días. Ellos son también la historia futura y eterna de Chile.

Cada año que pasa, cada acontecimiento patrio o mundial, nos recuerda sus hechos heroicos, y su gloria se agiganta.

Ellos nos han legado alto ejemplo de heroísmo, de austero sacrificio y acendrado patriotismo.

Reconocer sus hechos y sus gestos es abrir las páginas de oro de nuestra brillante historia. Negarles o restarles reconocimiento y gratitud sería como ensombrecer o borrar su calidad de próceres, sería como negar nuestro propio civilismo.

Ellos están encarnados en nuestro símbolo: la Bandera) - ¡La Bandera!.....

Victor Domingo Silva dice: «..... La bandera que es la madre, el hogar, la Patria entera, que va envuelta en nuestro propio corazón». ¡La bandera tricolor!

Es por eso que los ancianos y los niños, y todo ciudadano, sin credo político ni religioso, civilizado o ignorante, pobre o con fortuna, débil o fuerte, saludamos la bandera como el símbolo augusto de la

Patria, «como el símbolo divino de la raza». ¡Chile!

Por tí canta Ercilla: - «Chile, fértil provincia, señalada en la región antártica y famosa, de remotas naciones respetada por fuerte principal y poderosa.....»

La gente que produce es tan granada, tan soberbia, gallarda y belicosa que no ha sido por rey jamás regida, ni a extranjero dominio sometida».

¡Chile! Patria de todos los chilenos que nacimos en ella, que sufrimos y surgimos en ella!

Patria de todos aquellos que exploramos sus bosques y sus prados, que trepamos sus cumbres y montañas, que admiramos sus nieves eternas perforadas de volcanes activos,

por aquellos que conocimos y corrimos por sus costas arrulladas por las olas del Océano Pacífico.

¡Chile! Cálido nido de ciudadanos libres de casi un siglo y medio.

¡Chile, cerebro que palpita y realiza lo imposible!

¡Chile, brazo que forja su riqueza aún no explotada!

¡Chile,.....ya es tiempo que te amemos y sepamos comprenderte muy de veras; que sepamos preciar lo que somos y te debemos, como libres ciudadanos, y que nos debemos todo entero a tus servicios.

Y desde ahora prometemos, en honor a tus héroes, serte honrados, laboriosos y leales, y ser perfectos ciudadanos.

Desde ahora levantamos cada día una plegaria nazarena al Dios Todopoderoso, dueño y autor de todos los pueblos y naciones, para que siempre seas libre, grande y fuerte, como tus héroes te soñaron, como tus héroes te quisieron un DIECIOCHO DE SEPTIEMBRE!



Reconciliación y Redención

MUCHOS hay que no distinguen entre los términos bíblicos «reconciliación» y «redención». A menudo los usan como si fueran sinónimos, pero no es así. Cada una de estas expresiones representa una faz distinta de la gran obra de Cristo. Trataremos ahora de iluminar la posición y el valor de cada una de ellas.

La obra de Cristo es una obra doble, siendo El el Mediador puesto entre Dios y los hombres. «Porque hay un Dios, asimismo un Mediador entre Dios y los hombres, Jesu Cristo hombre» (1. Tim. 2:5). Cristo se halla entre Dios y los hombres para reconciliar a los hombres con Dios, y también reconciliar a Dios con los hombres, y así cumple Cristo una misión hacia Dios y una hacia los hombres.

Los hombres han ofendido gravemente a Dios, pecando contra El. La raza humana despreció la ley santa de Dios y la quebrantó desestimando sus deberes hacia Dios, y por desobediencia se hizo culpable, provocando la ira justa de su Hacedor. Bajo tales circunstancias, cómo puede ahora el pecador ser reconciliado con Dios, de manera que se restablezca la paz entre Dios y los hombres, y éstos sean libres de su culpa provocadora de la ira? En la obra de Cristo hallamos la respuesta a este problema; pues El lo resolvió por completo en la forma más amplia y satisfactoria. El es poderoso para salvar de sus pecados a todos los que por El se allegan a Dios.

La Reconciliación

LA reconciliación incluye el concepto de expiación. En los sacrificios del Antiguo Testamento hallamos claramente el desarrollo de este pensamiento. En Lev. 4-6 tenemos la ley de la expiación y reconciliación. El medio señalado por Dios para la expiación era la sangre de los animales del sacrificio (Lev. 17:11). El pensamiento más profundo de este símbolo del Antiguo Testamento nos enseña que el hombre no posee nada en sí capaz de expiar su pecado, pero que Dios provee a su pueblo de un medio eficaz para la expiación de sus pecados, y que este medio tiene que ser algo santo que el culpable pueda presentar delante de sí, cubriendo su propia indignidad, y permitiéndole escapar

del castigo que merece su culpa. Por consiguiente, se habla en ello como condición de parte nuestra, un pleno reconocimiento de la propia incapacidad. La expiación incluye también la necesidad de presentar una satisfacción. La santidad, justicia y perfección de Dios exigen que algo suceda antes de poder otorgar el perdón de pecados. Y gracias a Dios, algo sucedió! «Porque ciertamente Dios estaba en Cristo reconciliando el mundo a sí, no imputándoles sus pecados, y puso en nosotros la palabra de la reconciliación» (2. Cor. 5:19). Cristo fué muerto por nuestros pecados (1. Cor. 15:3). Como Cristo, el Cordero sin mancha e inocente dió voluntariamente su vida en expiación, Dios aceptó este sacrificio como satisfacción por el castigo que merecía el pecador, y le perdona sus pecados, de manera que desaparece la causa de la enemistad entre Dios y el hombre, y el camino de la paz queda expedito. Esto nos trae a la otra faz de la obra de Cristo.

La Redención

CRISTO, habiéndose dado a sí mismo en expiación por nuestros pecados, aun permanece entre nosotros y Dios, con su semblante vuelto hacia nosotros como nuestro Redentor. Redención significa librar a alguien de su posición en que se halla, mediante el pago de un rescate. Cuando alguien había sido vendido como esclavo podía ser redimido con dinero (Lev. 25:47-55). Cristo se dió así mismo en precio de rescate por nosotros, y por consiguiente pagó el precio que hizo posible nuestra redención. «En el cual tenemos redención por su sangre, la remisión de pecados por las riquezas de su gracia» (Efes. 1:7; Col. 1:14). «Que se dió a sí mismo por nosotros para redimirnos de toda iniquidad, y limpiar para sí un pueblo propio, celoso de buenas obras» (Tito 2:14). «Siendo justificados gratuitamente por su gracia, por la redención que es en Cristo Jesús» (Rom 3:24). Inmediatamente después de esto Pablo se refiere a la reconciliación por Cristo con las siguientes palabras: «Al cual Dios ha propuesto en propiciación por la fé en su sangre, atento a haber pasado por alto, en su paciencia, los pecados pasados» (vs. 25).

Bajo la expresión «Redención» se comprende toda la obra de Cristo en cuanto se refiere a los hombres. La reconciliación hizo posible la redención. Redención es el fruto de la reconciliación. También nuestros cuerpos se hallan incluidos en la redención. «La redención de nuestros cuerpos» (Rom. 8:23).

Todas las bendiciones de la redención se hicieron posibles y podemos participar de ellas, porque Cristo en su obra de reconciliación se dió así mismo en propiciación por nosotros. La reconciliación fué hecha para

todos los hombres, y por eso también ofrece Cristo la redención a todos los hombres, pero sólo llegan a poseerla los que la aceptan por arrepentimiento sincero y fé. Jesucristo nos es hecho de Dios redención (1. Cor. 1:30). Sólo por él, y fundados en su obra en el Calvario podemos alcanzar redención de nuestros pecados. Quien no acepta por arrepentimiento y fé esta redención no podrá prevalecer delante de Dios en el juicio. No hay otro medio de salvación, sino sólo en Jesucristo. Amigo, alléguese y acéptala hoy mismo.

W. DIENER



La iglesia bíblica



La iglesia de Cristo es una institución bíblica, y la palabra «Iglesia», incluso en su forma plural, ocurre más de cien veces en el Nuevo Testamento además de muchas otras alusiones a ella. Sólo el Nuevo Testamento nos da entera luz en cuanto a la iglesia bíblica.

Hallamos por primera vez la palabra «iglesia» en Mateo 16:18, donde el Señor Jesús dice: «Sobre esta piedra edificaré mi iglesia; y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.»

Durante su ministerio en la tierra el Señor mismo juntó el material para su iglesia, y en Pentecostés la vemos aparecer, consistiendo de hombres y mujeres sacados del pecado... personas salvadas que se reunían en un lugar determinado para adorar al Señor y obedecer en todo a sus enseñanzas. Todos estos creyentes salvados amaban al Señor sobre todo, y entre sí se amaban entrañablemente.

También amaban a los demás de sus semejantes, por lo que eran incansables en su empeño por conducirnos a su Salvador. Con celo santo y ardiente proclamaban el Evangelio de Jesu-Cristo, y glorificaban a Dios no sólo con sus labios, sino también con una conducta santa y agradable a El.

DESCRIPCION DE LA IGLESIA.—En el Nuevo Testamento se usan muchas figura con el fin de darnos una descripción más adecuada de la iglesia bíblica. Es una *grey*. Véase Juan 10: Todos los que se hallan en ella...esto comprende a todos los salvados...componen una grey y todos obedecen a un Pastor. También es la iglesia una *familia*, es a saber, la familia de Dios. Véase Efesios 3:15. Se compone de todos los nacidos de nuevo. También es una *ciudad*; véase Hebreos 12:22 y 23. Todos los moradores de esta ciudad son salvados de sus pecados. Es una *casa* (Timoteo 3:15). Esta casa es construida con piedras vivas y por lo tanto también es casa espiritual edificada «para morada de Dios en espíritu» (Efes. 2:21,22). Es la *esposa* de Cristo (Efes. 5:23-32); véase también Rev. 21:9. Como esposa de Cristo es santa y pura, y completamente sumisa a El; le es fiel. También se nos presenta a la iglesia bíblica bajo la figura del cuerpo humano. Se desempeña como un cuerpo y todos sus miembros colaboran en forma armoniosa, así como los miembros de nuestro cuerpo natural. Véase 1. Corintios 12.

UN FUNDAMENTO BIBLICO.—Como casa de Dios la iglesia se halla fundada sobre una roca sólida, pues está edificada «sobre el fundamento de los apóstoles y profetas, siendo la principal piedra del ángulo Jesu-Cristo

A las ligas de jóvenes.

Se pone en conocimiento de las Ligas de Jóvenes que el día de recepción a la CONVENCION de JÓVENES, a celebrarse en la Segunda Iglesia de Temuco, será el día Sábado 16 de Septiembre.

Como la estada de los delegados será de un día más de lo acostumbrado, se ha fijado en veinte pesos la cuota para los delegados y visitas.

FRORES.—Pdte. de la Liga Local.

mismo» (Efes.2:20). Así vemos que la iglesia no se basa sobre hombre alguno, ni en dogmas o declaraciones de fe humanas, sino en Cristo mismo, y sólo en El. «Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesu-Cristo» (1.Cor.3:11).

UNA CABEZA BIBLICA.—Puesto que la iglesia es un cuerpo, es lógico que tenga una cabeza y que Cristo sea la cabeza de su propio cuerpo, y así nos lo enseña la Biblia según Efes.2:22 y Col. 1:18: «El es la cabeza del cuerpo que es su iglesia.» Es completamente natural que habiendo un solo cuerpo, también puede haber una sola cabeza. Todo lo demás sería un fenómeno.

UNA DISCIPLINA BIBLICA.—En esta disciplina la Biblia, o sea toda la palabra de Dios, es la norma y regla de nuestra fe y conducta. La palabra «inspirada divinamente es útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instituir en justicia» (2. Tim.3:16). Ninguna disciplina eclesiástica humana contiene toda la palabra de Dios. Por tanto, ninguna de ellas es suficiente.

UNA PUERTA BIBLICA.—Jesús dice: «Yo soy la puerta» (Juan 10:9). Por tanto, no el bautismo, ni esto o aquello, sino Jesús mismo es la puerta de acceso a su iglesia. Ningún hombre puede hacer a otro miembro de la iglesia de Dios. Tampoco puede alguien incorporarse a la iglesia. Todos necesitamos ser agregados a la iglesia por Jesús mismo. Véase Hechos 2:47. El añade a todos los que son salvados de sus pecados, pero a ninguno otro. Por eso la iglesia bíblica se compone únicamente de todos los salvados o nacidos de nuevo.

UN INDICE ECLESIASTICO BIBLICO.—Los nombres de los salvados se hallan inscritos en los cielos. Véase Lucas 10:20. Se hallan «escritos en el libro de la vida» (Rev.20:15). Alguien puede tener su nombre en los registros de las iglesias terrenales, pero de nada le valdrá esto si no aparece escrito en el cielo en el libro de la vida, pues sólo estos entrarán en la vida eterna.

UN NOMBRE BIBLICO.—Dios es nuestro Padre, nosotros somos sus hijos, si es que hemos nacido de nuevo según Juan 1: 12 y 13. Luego véase Efes. 3:14 y 15 y 1. Cor. 1:2;

Hechos 20:28, 1. Cor. 10:32 y 11:22. Según lo cual siendo nombrada toda la parentela en los cielos según su Padre, es correcto que luego se la llame «la iglesia de Dios.»

Es conveniente, aún más, necesario, que el cristianismo moderno seentere del verdadero significado bíblico de la iglesia, y por tanto es preciso hacer énfasis en el sentido fundamental de la iglesia que es el cuerpo y la esposa de Cristo.

W. DIENER.

La noche

*«Mas el que anda de noche,
tropieza, porque no hay luz en él»
(Juau 11:10)*

O ¡H! ¿Por qué hay tantos infortunados que prefieren las tinieblas a la luz? ¿Por qué en un estravío, vémoslos hundirse más en esas tinieblas, cada vez que un rayo de luz brilla sobre su conciencia. Por deplorable que sea, nada hay que pueda extrañarnos; el mismo Señor en su palabra nos dió la indicación de ese misterio de perdición: «Sus obras son malas». Ellos huyen de la luz de la verdad como su primera enemiga. ¿Podrán huir de ella siempre? No; las doce horas del día han corrido inútiles, «la luz de este mundo» desapareció bajo el horizonte, el oscuro valle de la sombra de la muerte se ofrece a la vista del insensato que huyó de la luz... Oh Dios! que nohero-dea su alma! La Biblia llama esa noche «las tinieblas de afuera, donde hay lloro y crujir de dientes».

¡Oh infortunado! si sobre tu lecho mortal te queda un soplo de vida, aun un suspiro que puedas echar en el seno de tu Dios, apresúrate, eleva hacia Jesús tu voz moribunda, como el malhechor en la cruz: «Señor, acuérdate de mí cuando vengas a tu reino» y tal vez una última tabla de salvación te será ofrecida en el naufragio de la vida; tal vez un último rayo de la luz de los cielos penetre en tu alma turbada y te haga renacer a la esperanza.

Trad. por ANA B. DE ERNET.

**Cada vez que Ud. escriba a la Imprenta «ALIANZA»
no olvide indicarnos su dirección.**

SIN NOVEDAD

Nuestros lectores tendrán interés en saber que los hermanos Carlos Volstad y Pelma de Volstad y sus hijos Bárbara, David y Ruth, acompañados por Mary Bucher, llegaron sin novedad al puerto de Long Beach, Estado de California, el Domingo 30 de Julio. La señorita Bárbara, que ha estado ausente de su hogar desde Septiembre del año pasado, por motivos de sus estudios, fué recogida por sus padres a su paso por Callao y Lima. En Lima el hermano Volstad tuvo la oportunidad de renovar su amistad con muchos antiguos conocidos, y en especial tuvo el placer de ver durante dos días a su hermano Marcos Volstad, misionero de la Alianza en el Perú. De su viaje de Callao al norte no nos han dado muchos detalles, salvo que todo fué bastante agradable con excepción del intenso calor que experimentaron en los puertos de Buenaventura, Colombia, y Acapulco, México.

A la llegada de los Volstad a Long Beach se produjo una reunión verdaderamente notable. En el mencionado puerto esperaban a la señora Pelma seis hermanas, algunas de las cuales ella no había visto por muchos años. Según expresa en una carta, fué la primera vez que el total de las siete hermanas habían estado juntas en diecinueve años. Hasta la prensa local de la ciudad de Long Beach tomó nota de esta circunstancia extraordinaria, y un diario principal sacó y publicó la fotografía de las siete hermanas.

Muchos que han orado por el buen viaje de estos hermanos y amigos, verán en estos felices sucesos la respuesta a sus oraciones. Recientemente hemos tenido nuevo motivo para alabar al Señor y ensalzar su misericordia al saber que el vapor «Río de la Plata» en que nuestros hermanos viajaron, se incendió y se perdió totalmente en el primer puerto de escala, después de abandonar los Estados Unidos en su regreso hacia el sur. Efectivamente, el viernes 11 de Agosto, después de su arribo a Acapulco, México, estalló un incendio a bordo que fué imposible apagar, y el Domingo 13 el «Río de la Plata» se hundió dentro del mismo puerto. Conocimos a este hermoso buque en su viaje hacia el norte y lamentamos vivamente esta sensible pérdida. El incendio, según expresa la prensa, se produjo por motivos casuales y perdieron todo su equipaje. Hemos sabido

que entre los pasajeros había dos misioneros, no hubo evidencia de sabotaje. No hubo desgracias personales, pero los pasajeros perdieron todo su equipaje. Hemos sabido que entre los pasajeros había dos misioneros de una misión hermana, los esposos Hamilton e hijito de dos años. Oremos por estos hermanos para que el Señor les devuelva lo que han perdido, aún con creces, y que siempre facilite su venida hacia Chile a donde se dirigían.

Nos escriben que Mary Bucher pudo reservar pasaje (la movilización es muy difícil por causa de la guerra) en un tren expreso que sale de los Angeles el 19 de Agosto para llegar a Chicago el 22 de Agosto. Después de una breve visita en esta ciudad, ella tiene el propósito de seguir viaje a la ciudad de Pittsburgh, estado de Pennsylvania, en donde debe encontrarse, a fines del mes de Agosto en casa de sus tíos, con su hermano Felipe, a quien no ha visto desde Septiembre de 1941. De aquí ellos proyectan dirigirse de inmediato a la ciudad de Lancaster, en el mismo Estado, para una visita con la señorita Ana LeEuvre, antigua misionera de la Alianza en Chile, y amiga de estos jóvenes desde la infancia. En interés de cualquiera que desee escribir a Felipe o Mary Bucher, su dirección después del 15 de Septiembre es; Nyack Missionary Institute, Nyack, New York, EE UU.

Los hermanos Volstad permanecerán en California hasta mediados de Septiembre. Esperamos tener datos más exactos de ellos, y posiblemente una carta, para el próximo número. Sin duda su testimonio es, «Hasta ahora nos ha ayudado Jehová». Sigamos en oración por estos hermanos hasta verlos nuevamente en su campo de trabajo.

Doce cosas dignas de recordar

1. El valor del tiempo.
2. El éxito de la perseverancia.
3. El placer de trabajar.
4. La dignidad de la sencillez.
5. El valor del carácter.
6. La potencia de la bondad,
7. La influencia del ejemplo.
8. La obligación del deber.
9. La sabiduría de la economía.
10. La virtud de la ciencia.
11. El mejoramiento del talento.
12. El gozo de crear cosas.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

*pro sostén Iglesia Nacional
en Agosto de 1944.*

Lebu	\$ 400.—	Ignao	110.—
Contulmo	350.—	Osorno	818.—
Purén	150.—	Huilma	20.—
Capitan Pastene	150.—	Quinco	35.—
Traiguén	350.—	Chanco	27.—
Victoria	350.—	Purranque	200.—
Lautaro	600.—	Fresia	100.—
Santa Teresa	30.—	Villa Alegre	150.—
Dollinco	90.—	El Volcán	35.—
Quillen	100.—	Frutillar	600.—
1.a Iglesia		Puerto Montt	300.—
Temuco	300.—		
2.a Iglesia		ESPECIALES	
Temuco	1000.—	Congregaciones	
Loucoche	300.—	Alemanas	1.500.—
Aromo	100.—	G. A. B.	150.—
Pucón	50.—	2.a Iglesia Te-	
Villarrica	260.—	mucó	50.—
Valdivia	730.—	Eran Riquelme	100.—
3 Pinos	50.—	Pedro Vásquez N.,	
Puconó	20.—	Tesorero,	
Corral	400.—		
Río Bueno	100.—		

Diezmos

*Recibidos de las iglesias correspondiente a los meses
de Enero a Junio de 1944.*

Iglesia de Corral	\$ 150.—
2.a Iglesia de Temuco	875.—
Lautaro	183.80
Traiguén	565.—
Pucón	41.40
Frutillar	60.—
Villa Alegre	15.—
Purranque	20.—
Ancud	100.—
Valdivia	99.—
Liga de Jóvenes «Luz y Vida»	51.—

*Pedro Vásquez N.
Tesorero*

Crucero

ACCION DE GRACIAS.—El día 18 de Junio llegó nuestra pastora la hermana Doraliza Gatica, para celebrar el día de accion de gracias. Nos gozamos de recibir los mensajes espirituales de nuestra hermana, y entonces cada hermano depositó con alegría su ofrenda, las que alcanzaron a la suma de cien pesos.

ISMAEL MARTINEZ, SECRETARIO

Pucon

DEFUNCION.—En el mes de mayo del año en curso falleció en Calfaquen, cerca de Pangüpuilli, la hermana Carmen Carrasco de Elgueta. Dicha herma-

na fue bautizada por el hermano Vasquez junto con su padre y diez hermanos carnales. Conocemos a la hermana Carmen por algunos años y podemos decir que fue bastante fiel en el servicio del Maestro. Esperamos verla en la eternidad junto a los redimidos por la sangre de Cristo. Sea pues este motivo de consuelo para su esposo y familia.

E. MORALES, SEC.

Alerce

DEFUNCION.—Con fecha de 2 de Agosto pasó a mejor vida la pequeña Emelina Ocares, de 7 años de edad. En el velorio hubo la oportunidad de predicar el santo Evangelio. Tomaron una parte especial el hermano Pablo Navarrete y el que suscribe. Rogamos que Dios bendiga la Palabra predicada, y que así mismo consuele el corazón de los atribulados padres.

DIÓGENES CAMPOS M.

Fundo «Coipue»

DEFUNCION.—Nos comunican desde el fundo «Coipue» que el 29 de julio falleció el buen siervo del Señor, el hermano Francisco Oñate, a la edad de 91 años. Este hermano había perseverado durante 23 años en la vida cristiana, habiéndose bautizado en la iglesia Bautista de Muco. Fue un valiente obrero del Señor, y partió confiadamente hacia el lugar preparado para los fieles en Cristo Jesus.

H. VASQUEZ.

Contulmo

CULTOS ESPECIALES.—Tuvimos el placer de tener entre nosotros para dos reuniones especiales al hermano Carlos Islas, de Lautaro. A pesar del mal tiempo, las reuniones alcanzaron un buen éxito por la presencia del Señor con nosotros, y dos nuevas almas aceptaron a Cristo.

El Domingo 13 de Agosto fue día de gran bendición espiritual para la Cristiandad de este centro, motivado por la celebración de una amplia reunión combinada de las congregaciones alemanas y chilenas. En la noche fue presentado al Señor un hijito de nuestro hermano José Alvarez. Confiamos que la bendición del Señor repose sobre todo lo que se ha realizado, para gloria de su nombre.

LA SECRETARIA.

Santiago

La señorita Ligia Seguel, hija del anciano de la Iglesia Alianza de Santiago nos remite lo siguiente para su publicación, lo que constituye también un llamado a la oración a favor de nuestro hermano Seguel, que todavía sigue enfermo:

Súplica

Es mi padre, Señor Jesus, el que traigo ante el altar de tu bondad inmensa, y te ruego que no nubles más mi cielo con el dolor de verlo siempre enfermo.

¿No sabes, Señor, qué tanto le amo? ¿Por qué parece que no escuchas mi oración? Sánalo, Señor, te lo suplico, sánalo para que vea sus dos hijos caminando como el lo hace, en tu senda, Señor.

Bien ves que es la primera espina que se ha clavado en mi joven corazón; no sabía lo que era el sufrimiento, pero veo que es amargo. ¡Oh Señor, es por eso que de rodillas yo te imploro, ten de mi compasión, y en medio de mis dieciséis años hazte conocer, y mi corazón, que es lo único que tengo para darte será ofrenda tuya, Señor».

2.a Iglesia de Temuco

DEFUNCION.—El 7 de julio pp. partió para estar con su Señor, el joven Luis Gutiérrez. Era un activo miembro de la Escuela Dominical, donde era estimado en gran manera por sus compañeros de clase. Quiera el Señor bendecir a sus padres atribulados en esta dura prueba.

El servicio religioso efectuado en el cementerio estuvo a cargo del reverendo Guido Bucher.

J. FLORES.

Corresponsal

Osorno

CAMBIO DE DIRECTORIO.—Con fecha 21 del mes en curso se reunió la liga «Embajadores del Divino Maestro» con el fin de llevar a efecto el cambio de directorio, el que recayó en los siguientes Hnos: Guía: Rvdo. Rodolfo Gatica, Presidente; Lorenzo Jara, vice; Erasmo Muñoz; Secretario; Cristóbal Garcés, Pro Secr. Teodoro Navarro; Tesorero; Juan 2.º Cárdenas; Bibliotecario; Marta Martínez; Visitadores Sociales: José Díaz M. de Gatica, y Oscar Larré; Encargado «Salud y Vida», Cristóbal Garcés y Rosalía Hernández.

Nuestros deseos son que el Altísimo añada su bendición este nuevo directorio, y para él sea toda la honra y gloria.

DEFUNCION:—(Campo de Chanco.) El día 14 de Agosto pasó a estar con el Señor, la Hna. Rosa Carrasco de Naquil. Nuestros deseos son que el Dios Todo Poderoso consuele este triste hogar y que su esposo como su hijita puedan seguir siendo siempre fieles en las filas del Evangelio. Con este motivo en la última noche hubo lugar para predicar un precioso mensaje, el cual fue basado en San Juan 14, por el hermano Arnoldo Llancaman. Hubo una asistencia de 75 personas.

Quiera el Señor que esta palabra que fué esparcida en esta ocasión haga vida en cada corazón de los que se encontraban presentes.

Para Dios sean todas las alabanzas.

A. GUZMAN

SEC. CORRESPONSAL.

Villarrica

VISITA.—El 12 de Agosto llegó hasta nuestra Iglesia la señorita Corina Ibañez, quien trabajó en una forma eficiente, despertando en la Iglesia nuevo entusiasmo y una nueva resolución de seguir fieles al Maestro. Desde el primer culto notamos

en forma palpable la presencia de Dios. El curso para los niños fué de gran valor ya que fueron muchos los que tomaron parte en él, aun niños que nunca antes se habían visto en la Iglesia. Al clausurarse las clases todos demostraron mucha satisfacción por las hermosas enseñanzas recibidas y prometieron seguir asistiendo a la capilla cada Sabado.

Nuestro deseo es que los esfuerzos y sacrificios de nuestra hermana Corina sean coronados con el éxito y que la semilla sembrada por ella lleve fruto para vida eterna.

BODAS.—El 29 de Julio pasado se llevó a efecto el enlace del señor Marcos Islas E. con la señorita Aurelia López P., ambos miembros de esta Iglesia.

Después del acto civil, fué recibida en casa de la novia la comitiva compuesta de unas cuarenta y cinco personas aproximadamente; pudiéndose notar entre los invitados la presencia del representante de la Ley Civil señor Rodolfo de los Reyes; momentos después el hno. Carlos Islas, pastor de Lautaro, ofició la ceremonia religiosa la que fué presenciada en una atmósfera de la mayor solemnidad. Acto seguido, se sirvió una comida a todos los concurrentes donde reinó un ambiente de verdadera alegría y compañerismo cristiano. Cabe aquí destacar los discursos de cuatros de los comensales en los que hacían votos por la felicidad de los contrayentes.

Quiera el Señor bendecir a esta nueva pareja y la guie por senderos de justicia.

LA SECRETARIA.

Lebu

AGRADECIMIENTO.—De lo profundo de nuestro corazón agradecemos a los hermanos y amigos que nos acompañaron en el dolor a causa de la partida de nuestra madre y abuelita, Hermenejilda Nova v. de Bustos, acaecida el 6 del mes próximo pasado.

Agradecemos, con especialidad, a los hnos. Pastores, Ismael Higuera, de Temuco, y Carlos Islas, de Lautaro, quienes hablaron de la Palabra de Dios en el cementerio y en nuestro hogar, respectivamente.

«No dudamos que el Evangelio predicado, al depositar los restos en la tierra, ha hecho su efecto; pues fué oído por autoridades, parte del profesorado de ésta y Cañete y una gran concurrencia, a pesar del día tan frío y lluvioso.

No queremos silenciar nuestra gratitud a la liga de la juventud, que gustosamente cedió su carroza para llevar los restos de nuestra deudo hasta el cementerio, y aún más, la misma juventud bajo una lluvia copiosa arrastró los despojos mortales, de nuestra madre y abuelita, hasta el lugar designado para su sepultura.

Dios, que es justo y grande en misericordia pagará a cada cual sus sacrificios y de nosotros los familiares de la difunta, nuestra gratitud sincera y de lo más hondo de nuestro corazón.

FAMILIA BUSTOS PEÑA.

DEFUNCION.—En el mes próximo pasado dejó este mundo la hermana Hermenejilda N. v. de Bustos, a una edad avanzada. Durante su enfermedad se pudo notar su confianza en el Salvador y no du-

damos que ella está gozando en las mansiones celestiales.

En el hogar de la hermana Elena de Peña, fueron velados los restos de la mamá y abuelita, lugar donde hubo preciosa oportunidad para predicar el Evangelio de gracia. En el cementerio se habló también de la Palabra de Dios ante una muy buena y selecta concurrencia.

Los predicadores fueron los hermanos Ismael Higuera y Carlos Islas, de Temuco y Lautaro respectivamente.

Que el Dios de paz consuele a las familias hermanas Peñas y Novoa y las relaciones en Cañete, Talcahuano y Santiago, y que la partida de la madre, tía y abuelita sea una preparación para estar más cerca del bendito Salvador.

LIGA DE JÓVENES.—La Liga de la juventud celebró su nuevo aniversario con un programa y acto social.

A pesar de la torrencial lluvia que se desencadenaba el Domingo 6 del mes pasado se reunió en el Templo una buena asistencia para escuchar el programa de la juventud, programa enteramente bíblico; pudimos notar la presencia de nuestro Salvador y no dudamos que los números como principalmente la Palabra predicada han hecho efecto en el corazón de los asistentes.

El lunes 7 se celebró un culto para pasar en seguida a un acto social donde reinó camaradería cristiana y se gozó de las manifestaciones de nuestro Dios.

Especialmente invitados fueron los pastores Ismael Higuera de Temuco, y Carlos Islas, de Lautaro. Que Dios bendiga todo lo hecho y que esta liga siga con el entusiasmo que ha tenido hasta hoy para ser el medio de ganar almas para el Salvador.

ENFERMO.—Creo que es del conocimiento de muchos hermanos que el miembro de nuestra iglesia hno. José del C. Robles hace mucho tiempo que se encuentra enfermo y sólo la gracia de Dios lo puede mantener con vida.

Debo manifestar también que la situación financiera de nuestro hno. es delicada y rogamos orar por él para que Dios obre en su cuerpo y provea lo necesario para vestidos y comida. El hno. Robles es casado y con tres hijos.

Hermanos, ayudados a orar por él, lo agradeceremos de todo nuestro corazón.

FERNANDO IBÁÑEZ, Pastor Ayudante.

Púa

ACCIÓN DE GRACIAS.—En esta iglesia se celebró el culto de Acción de Gracias, con la participación de cuatro donantes, reuniéndose la suma de 60 pesos.

LA SECRETARIA.

Victoria

RECTIFICACION.—En las noticias del mes de Julio, en que se agradece a los donantes por su ayuda para las reparaciones del templo, aparece un error en la donación del Sr. Santiago Martí. La cantidad correcta es \$ 1.648.

ANIVERSARIO.—La Sociedad de Señoras, de esta iglesia, celebró el 14º aniversario de su funda-

ción el 10 de Agosto. La reunión estuvo a cargo de dicha sociedad, dirigida por la hermana Anna de Oschilewski, quien nos dió un precioso mensaje acompañado de un programa y finalizado con un acto social.

VISITAS.—El 10 del presente estuvo con nosotros el misionero de la Alianza C. y M. hermano Everet C. Eck, quien tuvo la oportunidad de efectuar un bautismo.

También estuvo en esta iglesia la hermana y antigua miembro de la sociedad de señoras Juana de Martí.

BAUTISMO.—El 10 de Agosto la hermana Raquel Romero selló su fé en las aguas del bautismo. Quiera el Señor bendecir a ésta nueva hermana y que Dios la guíe por el fiel camino de la salvación.

LORENZO RIVAS

Secretario.

Puerto Montt.

VISITA.—El 2 de Julio fué de gran bendición para nuestra liga «Paladines de la fé», por la visita de la comisión visitadora integrada por los hermanos Rodolfo Gatica y Armando Campos, quienes nos dieron mensajes alentadores y almas pasaron al banco de humillación. Además nos enseñaron un precioso himno, el cual hacemos resonar en cada reunión. Damos gracias a Dios por estos siervos enviados.

La Secretaria.

Fundo Porvenir

El 18 de Julio fué día de grato regocijo para nuestra congregación con motivo de la visita que nos hicieron los pastores hermanos Rodolfo Gatica, Enrique Montenegro y Doraliza Gatica en la gira evangelística que realizaba la comisión del Distrito Sur. En esta reunión pudimos notar muy palpablemente las bendiciones del Señor y cinco nuevas almas se entregaban para el servicio de Dios.

Los mensajes de la palabra de Dios que estos buenos siervos de Dios nos trajeron fueron motivo de muy ricas bendiciones; quiera el Señor bendecir la palabra sembrada por estos siervos de Dios.

ERNESTO PEREZ.

Secretario Corresponsal

Los Lagos.

El 19 de Julio ha sido para nosotros un gozo espiritual con motivo de la visita que nos hicieron los Pastores Rodolfo Gatica, Enrique Montenegro y Doraliza Gatica. Esta reunión será inolvidable para nosotros, porque sentimos muy de cerca la presencia del Señor, y dió motivos para que muchas almas nuevas escucharan con suma atención la predicación de la Palabra de Dios, la cual esperamos que no vuelva vacía conforme a la promesa de nuestro buen Padre Celestial.

JOSE DEL C. SEPULVEDA.

Corresponsal.

Frutillar

CULTOS ESPECIALES.—Los días 5 y 6 de Julio fueron para nuestra Iglesia motivo de gran regocijo espiritual, por haber estado con nosotros la Comisión Evangelística, la que según su programa, la primera noche la dedicó a la juventud, con himnos y temas especiales para la juventud.

La segunda noche fué reunión especial para la Iglesia, siendo una reunión muy espiritual; varias almas pasaron al banco de humillación manifestando su deseo de servir a su Señor en espíritu y en verdad.

ANIVERSARIO DE LA LIGA M. D. B. N.—Con fecha 16 de Julio nuestra liga celebró su tercer aniversario con un programa literario musical. Para este acto fué invitado el presidente de la liga «Paladines de la Fé», al que tuvimos el honor de tener entre nosotros en compañía de algunos ligueños más.

Después del acto espiritual pasamos a un momento social, donde gozamos de una franca camaradería y hermandad cristiana.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—En su última sesión esta liga entre otras cosas acordó cambiar su directorio, el que por unanimidad fué reelegido totalmente, el cual anotamos: Guía, Armando Campos; Presidente, Santos Rivera; Vice, Demecio Muñoz; Secretaria y Tesorera, Erna de Campos, Bibliotecaria, Nora Rosas; Agente de «Salud y Vida», Carlos Rivera.

LA SECRETARIA.

El Volcan

DESPEDIDA.—Con fecha 31 de Marzo se reunieron los hermanos de esta región, con el fin de darle una manifestación de aprecio y amor cristiano a nuestro hermano Pedro Vallejos, y su familia, que se retiran de esta región después de vivir unos tres años, y haber predicado el Evangelio de nuestro bendito Salvador, y por ello haberse ganado algunas almas para el reino de los cielos.

Todos los hermanos expresaron su sentir por la separación de nuestro hno. Pedro, deseándole bendiciones en su nueva residencia, que ahora es Villa Alegre.

El hermano Pedro agradece muy sinceramente a todos los hermanos de la región El Volcan, por todo el tiempo que tuvo el privilegio de vivir entre ellos, porque en verdad fueron días de gran gozo en el Señor, y su buen deseo para sus hermanos es que sean siempre muy fieles al servicio de nuestro bendito Señor, recordando el consejo del Gran Apóstol Pablo al joven Timoteo. 1 Tim. 4, 12-16; que no descuidara lo que él había aprendido desde su temprana edad de las cosas espirituales.

Además desea que Dios bendiga la obra que se ha iniciado en esa región.

EL PASTOR.

Villa - Alegre

REUNIONES ESPECIALES.—Durante los días 3 y 4 de Julio fuimos honrados con la visita de la Comisión Evangelística, la que estaba compuesta por los hermanos Rodolfo Gatica, Armando y Diógenes Campos; además, la última noche nos acompañaron algunos hermanos más de Frutillar. Las

dos reuniones que tuvimos en nuestra Iglesia fueron muy bendecidas de parte del Señor, tanto en número como en espíritu.

Unas 10 almas manifestaron su deseo de servir al Señor; las bendiciones que nos han traído estas reuniones se siguen manifestando en forma palpable en las reuniones acostumbradas de la Iglesia.

En esta misma ocasión el Señor se manifestó sanando a los enfermos que fueron ungidos conforme a las Santas Escrituras; también fueron presentados al Señor los siguientes niños: Laura Mora y Blanca Segovia.

Nuestros deseos son que Dios bendiga a nuestros hermanos Pastores y que cada día les dé más de su Santo Espíritu, y que bendiga su santa Palabra predicada en estas regiones.

EL SECRETARIO.

Paildad, (Chiloé).

DEFUNCIÓN.—Hemos recibido la triste noticia para todos los que la conocía de la partida de nuestra hna. Milagro Hueicha de esta vida el 21 de Junio. Desde que llegó a conocer al Señor ella llevaba una vida ejemplar, y aunque sufría mucho los últimos años lo soportó con resignación y fe cristiana; y así habiendo soportado la prueba Dios la ha llevado para estar consigo en la gloria. En sus funerales muchos escuchaban la palabra de Dios y testimonios de los hnos. José Hueicha, Víctor Teihuel, Manuel Llaikel, Pedro Obando y otros hermanos; y así aun por la muerte nuestra hermana hizo brillar la gloria del Evangelio de Cristo. Que el Dios de toda consolación consuele a sus padres ancianos y a todos sus hermanos, aunque no pueden entristecerse como los otros que no tienen esta esperanza bien fundada y gloriosa de verla otra vez cuando Cristo venga para buscar a los suyos.

C. B. LeFevre.

La Union

ACCION DE GRACIAS.—La iglesia celebró el 4 de junio su día de Acción de gracias, invitando para el efecto al pastor Rodolfo Gatica. Nos gozamos por las grandes bendiciones que recibimos, y podíamos apreciar que Dios da más de lo que esperamos. Cada hermano y niño depositaron su ofrenda con alegría, alcanzando un total de 927 pesos. El producto de la acción de gracias fue dedicado a las reformas en el templo. Agradecemos la cooperación de cada cual, y para el Señor sea la gloria.

CULTOS ESPECIALES.—La iglesia recibió la oferta de la comisión evangelística del snr para tener cultos los días 16—17 de Julio, la que fue aceptada con gusto. En la fecha indicada llegaron los hermanos Rodolfo Gatica y Enrique Montenegro, siendo para nosotros los portavoces de hermosos mensajes, en los cuales podía apreciarse palpablemente la presencia de Dios. La iglesia se había preparado con una semana de oración; fue así como vimos muchas almas pasar al banco de humillación. Los cultos fueron amenizados por solos, duos y coros que la juventud había preparado, algunos de estos a cargo de Joel Gatica. En la última noche, dedicada a la juventud, tomó parte el hermano Juan Flores, de Temuco. Damos gracias al señor y a todos los instrumentos que El usó.

LA SECRETARIA

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 8.—

Núm. suelto » 1.00

Suscripción anual

al extranjero » .40 o/a

Redactor responsable.

G. A. BUCHER.

Administrador,

EVERETT C. ECK.

Co-Redactor, CARLOS C. ISLAS.

Comisión Colaboradora

W. DIENER-ROSA DE LEFEVRE

ROSAMEL SAGREDO.

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 1.º de Octubre de 1944.

Jesús, la luz del mundo

Juan 9:1-7; 9:13,34-41,

Texto Aureo.—1 Samuel 15:23.

- 1.—El amanecer de un ciego físico. Juan 9:1-7.
- 2.—El testimonio frente a aquellos que no han tenido un amanecer espiritual.
- 3.—El amanecer espiritual del anteriormente ciego físicamente.

Juan 9:34-41.

—o—

Lección para el 8 de Octubre de 1944.

El programa de Jesús para solucionar los problemas de la vida

Texto Aureo.—Mateo 4:4.

Mateo 4:1-4; Mateo 6:31-34. Lucas 4:16-21.

- 1.—La solución mediante la palabra de Dios. Mateo 4:1-4.]
- 2.—La solución mediante la colocación de las primeras cosas en primer lugar. Mateo 6:31-34.
- 3.—La solución por la ayuda mutua. Lucas 4:1-21.

—o—

Lección para el 15 de Octubre de 1944.

Cómo Jesús Comprende al hombre

Texto Aureo.—Juan 2:25.

Genesis 1:27. Salmo 8; Mateo 12:9-21.

- 1.—Jesús el Hacedor del hombre. Gen. 1:27.
- 2.—Jesús, el Señor y dueño del hombre. Salmo 8.
- 3.—Jesús, el conocedor íntimo del hombre. Mateo 12:9-21.

Lección para el 22 de Octubre de 1944.

La religión en la educación.

Texto Bíblico.—Juan 8:32.

Dent. 6:4-9 Prov. 9:10 Mateo 7:7-12; Lucas 6:39-45.

1.—La educación religiosa debería empezar en el hogar. Dent. 6:4-9.

2.—La educación religiosa debería tener el lugar primordial en toda educación.

Proverbios 9:10.

3.—Debería ser el motivo de esfuerzo y preocupación constantes.

Mateo 7:7-12.

4.—Es el elemento fundamental del verdadero éxito. Lucas 6:39-45.

—o—

Lección para el 29 de Octubre de 1944.

El motivo cristiano de la vida

(Lección de Temperancia).

Texto Aureo.—Colosenses 3:1.

Salmo 4:5-8; Lucas 4:4; Juan 6:35; Rom. 12:1,2. Rom. 13:12-41

Notas Homiléticas

Siete cosas eternas

El Dios eterno. Deuteronomio 33:27. El Manantial de todas las cosas.

La Redención eterna. Hebreos 9:12. La causa de todas las cosas.

La Salvación eterna. Hebreos 5:9. La más grande de las obras de Dios.

La vida eterna. Romanos 6:23. El más rico de los dones de Dios.

La Herencia eterna. Hebreos 9:15. La posesión del cristiano.

La Gloria eterna. I Pedro 5:10. La esperanza del creyente.

El Fuego eterno. Judas 7. El destino del pecador. Si una de las cosas mencionadas es eterna, así también son las otras.

Si limitamos una de ella, debilitamos todas las demás.